

Casa PMR14

House PMR14



Arquitecto Architect
Alex Jaeggi

Albañilería Masonry
Daniel Solís
Juan Hernández

Carpintería Carpentry
Balz Schuermann

Herrería Ironwork
Ralph Wirth

Cliente Client
Paul Modic

Fotografía Photography
Alex Jaeggi
Urs Pfister

Lugar Location
Real de Catorce
San Luis Potosí

Fecha Date
2002–2003

La casa, construida para alguien que no suele habitarle a menudo, parece un contenedor olvidado en la terraza de un jardín y casi niega su identidad de casa. Por eso las puertas corredizas de metal están pintadas en blanco como el resto del volumen. La casa nueva forma pareja con la casa vieja y se subordina a ella.

Dentro de este volumen blanco, una caja negra ortogonal separa el espacio interior en dos cuartos de diferentes tamaños. De ahí que el usuario se encuentre dentro del volumen blanco pero fuera de la caja negra la mayor parte del tiempo, en un espacio intermedio.

Las cuatro ventanas del espacio principal son cuadros de un paisaje espectacular. Al mismo tiempo forman nichos con dimensiones adecuadas para sentarse, siendo parte del marco del cuadro. La caja negra del baño, en cambio, es como una linterna mágica que recibe sólo luz cenital a través de un *oculus* redondo, aludiendo a la cueva iluminada por la luna llena o por el sol.

La cocina, grande en relación al tamaño de la casa, queda separada en dos partes que se materializan de manera diferente. El uso del color y de los materiales es, en este caso, correctivo. Una mitad de la cocina se vuelve parte de la caja negra, desapareciendo casi en la oscuridad; la otra mitad parece un mueble de la sala. Así se evita la presencia dominante de la cocina en la sala.

La forma de rombo en plano no es una distorsión de un volumen sencillo, sino una reacción precisa a la situación, ajustándose a las colindancias para crear un espacio entre la casa vieja y la nueva que se abre hacia la vista y la puesta del sol. •

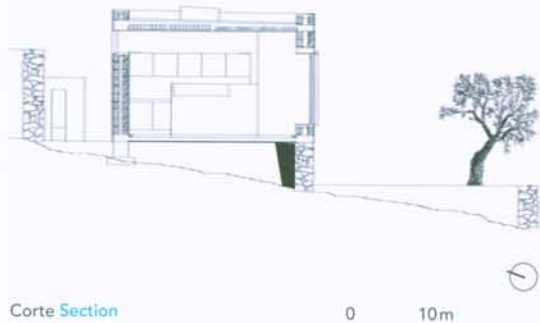
Intended for occasional use, the house virtually renounces its identity as a dwelling, appearing to be a container forgotten on a garden patio. This is why the sliding metal doors are painted white like the rest of the volume. The new house is a partner to the old one, but subordinate to it.

Within the white volume, an orthogonal black box separates the interior space into two rooms of different dimensions. Thus, the user spends most time in an intermediate space, within the white volume but outside of the black box.

The four windows of the principal space frame a spectacular landscape. At the same time, they form niches large enough to sit down in and form part of the framed tableau. The black box of the bathroom, on the other hand, is like a magic lantern that only receives light from above through a circular *oculus*, in an allusion to a cave illuminated by a full moon or the sun.

The kitchen is large in proportion to the rest of the house and divided into two distinct parts. The use of color and of materials is corrective in this case. Half of the kitchen forms part of the black box, almost fading into the darkness, while the other half seems to be a part of the living room furniture. Thus, a dominating presence of the kitchen in the living area is avoided.

The form of a plane rhomboid is not a distortion of the simple volume, but rather a precise response to the surrounding context. A space is created between the old house and the new one, which opens to a view of the sunset. •

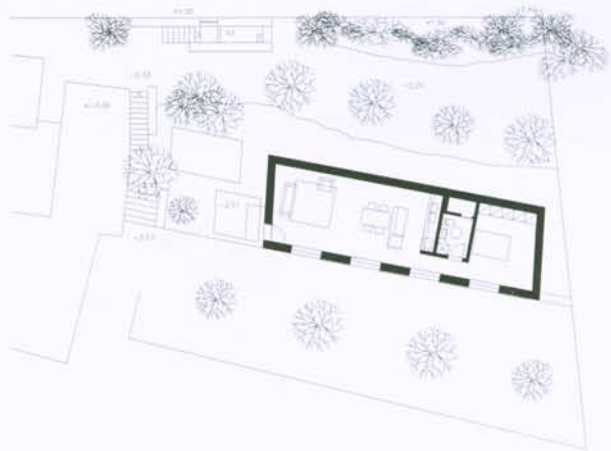


Alex Jaeggi (Zurich, 1966) estudió arquitectura en el ETH de Zurich y la Columbia University, Nueva York, entre 1986 y 1992. En 1999 fundó su despacho en Real de Catorce (México) y en 2004, en Zurich (Suiza).

Alex Jaeggi (Zurich, 1966) studied architecture at the ETH in Zurich and at Columbia University in New York from 1986 to 1992. In 1999 he established an office in Real de Catorce (Mexico) and in 2004 one in Zurich.

Corte Section

0 10m



Planta Floor

0 5m



